



Nombre _____

Apellidos _____

Fecha _____

Titulación _____

1. Read the following article:

13 October

Filed Under: Latino News in English

The White House became "La Casa Blanca" on Tuesday, celebrating Hispanic musical heritage with a South Lawn concert and guests such as Gloria Estefan, George Lopez, the Bachata music group Aventura, Jose Feliciano and more.

President Barack Obama said Latin music, while hard to define because it comes in so many forms - from salsa to merengue and Bachata to reggaeton - speaks to everyone in a language they can all understand.

"It moves us, and it tends to make us move a little bit ourselves," Obama said in brief remarks before the infectious rhythms began pulsating on the White House grounds. "In the end, what makes Latin music great is the same thing that's always made America great. The unique ability to celebrate our differences while creating something new."

Tuesday's musical extravaganza came during the month dedicated to celebrating the culture and traditions of Hispanics, the nation's largest minority group at 15 percent of the U.S. population, according to Census Bureau figures.

A large, white tent erected on the lawn was the setting for the musical performances. A see-through panel behind the stage offered the nearly 400 guests, who sat at cocktail tables, views of the White House South Portico bathed in light.

Hosts Jimmy Smits, Eva Longoria Parker and Lopez joked that Obama is really Latino. "He just doesn't know it," she said.

Added Lopez, as the audience laughed: "Lives in a house that's not his. ... Says he's gonna change and nobody believes him. Very Latino."

Obama proved what he said about the power of Latin music. He wiggled his hips and took a few turns on the dance floor with singer Thalia after she said: "Mr. President. With all due respect, will you dance with me?" He complied as she approached the table where he sat with Mrs. Obama and daughters Sasha and Malia. Both danced at the tune of "Amor a la Mexicana".

Mrs. Obama moved in her seat, snapping her fingers to the music. After the dance Thalia thanked Mrs Obama.

By the end of the concert, the First Family was on its feet, clapping to the beat. The family then went on stage to thank the performers. Mrs. Obama and Malia held hands and danced, while Obama did the same with Sasha. Malia, then Sasha, also paired off with Sheila E. on the drums.

Feliciano said during a rehearsal break that it was his third time performing at the White House. He performed for Presidents Ronald Reagan and Bill Clinton.

"I'm bipartisan," Feliciano said.

He said the concert was good, but Latin performers should be "part of the whole," not just trotted out for Hispanic heritage month.

"It's about time. After all, the only time that Latinos are called upon is when the elections are around," Feliciano said.

David Hidalgo, a singer-songwriter for the Chicano rock band Los Lobos, said the concert is important because it gives performers "a chance to show a little bit of our culture." The group performed its hit "La Bamba."

Marc Anthony, Pete Escovedo, his daughter Sheila E., and Tito "El Bambino" also performed. Sheila E. was musical director and leader of the house band.

Other notables at the concert included Supreme Court Justice Sonia Sotomayor, the first Hispanic member of the high court. She posed for photos with everyone who sought them. Also present were Secretary of Labor Hilda Solis, Interior Secretary Ken Salazar and members of Congress.

Comprehension (5 points)

1. What is the topic presented in the article?
 - a. The Hispanic community organized their Festival in the gardens of the White House.
 - b. Representatives of the Hispanic community were invited by the President of US during the days dedicated to Hispanic culture.
 - c. The Hispanic community offered Obama their votes in the elections.

2. Why were all these Hispanic people in the White House?
 - a. Because Hispanics represent many votes in the elections.
 - b. Because Obama is Hispanic.
 - c. Because there are many famous Hispanics.

3. Why did Lopez say that Obama is a Latino?
 - a. Because his mother is Argentinian
 - b. Because he likes dancing and singing.
 - c. Because he does not own the house where he lives and nobody trusts him.

4. How did Obama's family showed they liked music?
 - a. All of them sang.
 - b. All of them danced.
 - c. All of them played the drums

5. In Obama's opinion what is that makes America a powerful country?
 - a. Its different American communities.
 - b. Its power to create.
 - c. Its minority groups.

2. Lexis (5 points)

1. How would you translate the phrase “*in brief remarks*”?
 - a. En breves declaraciones
 - b. En breves comentarios
 - c. En una breve declaración

2. What does *infectious rhythms* mean in this context?
 - a. That you wanted to dance because of the rhythmic music.
 - b. That there was a bad rhythm.
 - c. That the rhythm was slow.

3. How would you translate “*he wiggled his hips*”?
 - a. Meneó sus caderas
 - b. Meneaba sus caderas
 - c. Movía las caderas

4. What does *extravaganza* mean in this context?
 - a. Fantasía
 - b. Extravagancia
 - c. Festival

5. How would you translate the phrase “*the White House South Portico bathed in light*”?
 - a. El pórtico Sur de La Casa Blanca bañado en luz
 - b. El pórtico de la zona sur de la Casa Blanca bañado por la luz
 - c. El porche iluminado de la zona sur de la Casa Blanca

3. Culture (5 points)

1. What is Sonia Sotomayor’s profession?
 - a. She is a singer
 - b. She is a politician
 - c. She is a lawyer

2. In which city is The White House located?
 - d. New York
 - e. Washington DC
 - f. Philadelphia

3. The word *heritage* means “property that is or can be inherited”. What does *Hispanic heritage* mean in this context?
 - g. Hispanic music
 - h. Art, Literature, music, customs & traditions from Spanish speaking cultures.
 - i. Hispanic customs & dances.

4. Barak Obama is the President of United States now. Who was the former President?
 - j. Ronald Reagan
 - k. Bill Clinton
 - l. George Bush Jr

5. Which of the following people is not Latino?
 - a. Shakira
 - b. Ricky Martin
 - c. Giselle Bundchen

4. Grammar (10 points)

1. Change the sentence "It moves us, and it tends to make us move a little bit ourselves," into passive voice.

2. Rewrite the following sentence in a different way “By the end of the concert, the First Family was on its feet, clapping to the beat”.

3. Change the sentence “Latin music speaks to everyone in a language they can all understand” into a conditional sentence.

 4. Replace whatever needed to express the following sentences in Future tense: “She posed for photos with everyone who sought them “

 5. Change the following sentence into indirect speech “Thalia said: Mr. President. With all due respect, will you dance with me?”
- 5. Resuma el artículo anterior en 50 palabras (5 puntos)**

6. Corrija los errores que encuentres en las siguientes oraciones (5 puntos)

- a. En la cuesta de Enero, me apreto el cinturón.
- b. La tirita se adherió de tal modo a la piel que casi no podíamos arrancarla.
- c. No me dijistes que esta noche tendríamos invitados.
- d. Hay que preveer la posibilidad de nuevas dificultades.
- e. Ves tú solo, yo tengo trabajo y no puedo ir.

7. Complete las oraciones siguientes con el tiempo correspondiente del verbo entre paréntesis (5 puntos)

- a. Si usted durante una hora todos los días, se sentiría mucho más ágil. (andar)
- b. No le en absoluto el acuerdo al que llegaron con sus socios alemanes. (satisfacer)
- c. Cuando se produce un conflicto, las fuerzas armadas a la población civil en el menor tiempo posible. (evacuar)
- d. No..... las verduras en recipientes que contengan demasiada agua. (cocer)
- e. Le pidió encarecidamente que nonada de lo acordado durante la sesión anterior. (contradecir)